**綠色展覽　參展商登記表格**

**Green Showcase Exhibitor Registration Form**

Registration Deadline: 25 June 2021 截止報名日期: 2021年6月25日

**公司****/機構資料** **Company****/ ORGANIZATION Information （必須填寫 Compulsory）**

***\*請根據指示以中文及英文填寫此表格。相關資料將會用於大會指南及網頁的「展商名錄」***

***\*Please complete this form in English and Chinese as specified. Relevant information will be used for the “Exhibitor Directory” in Event Guide and Website***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 公司/機構名稱 Company/Organization Name: | | |
| 地址 Address: | | |
| 郵政編號 Postal Code: | 城市 City: | 國家/地區 Country/Region: |
| 電話 Tel: | 電郵 Email: | |
| 傳真 Fax: | 網址 Website: | |
| **聯絡人資料** **Information of Contact Person （必須填寫 Compulsory）**  ***\*所有大會重要信息將透過此處填寫的電郵地址發送給參展商，請提供常用的電郵地址***  ***\*All important notices will be sent to the below email address. Please provide a frequently-used email address*** | | |
| 聯絡人 Contact Person: | 職銜 Title: | |
| 聯絡電話 Contact Tel: | 電郵 Email: | |

**展位類別及面積 Type and Size of Exhibition Space （必須填寫 Compulsory）**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **展位類別**  **Type** | **標準收費**  **Standard Rate** | **展位尺寸**  **Size of Space/ Booth** | **展位總面積 (平方米)**  **Total Area (sqm)** |
| **展覽光地**  （最少18平方米）  **Raw Space**  (Minimum 18 sqm) | 澳門元MOP 1,000.00/  美元USD 125.00  (每平方米/ per sqm) | 米m x      米m  (闊 Width) (深Depth) | 平方米sqm |
| **標準展位\***  (每展位3米x 3米)  **Standard Booth\***  (3m x 3m) | 澳門元MOP 12,200.00/  美元USD 1,525.00  (每展位 / per standard booth) | 標準展位     個  Standard Booth x | 平方米sqm |
| **線上展廳**  **MIECF Online** | 費用全免 Free of charge  (備註:選擇光地/標準展位可同時選擇參與線上展廳項目)  (Remarks: Exhibitors can choose both online and raw space/ standard booth at the same time) | | |

\*標準展位包括標準展位圍板,公司楣板,頂架裝飾1組,有鎖詢問枱1張連椅子2張, 9平方米環保地毯, 23W節能射燈2支及13Amp/220V(500W)插座1個

\*Standard booth includes standard shell scheme system panels, fascia board, 1 set of roofing structure, 1 lockable information counter with 2 chairs,  
9 sqm recycled carpet, 2 sets of 23W energy saving spotlight and 1 set of 13Amp/220V(500W) socket.

**須付參展費 Exhibition Fee:**

**參展展品範圍/類別 SCOPE of Exhibits （必須填寫 Compulsory）**請參考附錄有關詳細展示/服務類別 Please refer to the appendix on the detailed list of exhibit/ service categories

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. **綠色交通**   **Green Mobility** | 1. **能源效益**   **Energy Efficiency** | 1. **再生能源**   **Renewable Energy** | 1. **綠色建築**   **Green Building** |
| 1. **空氣質素**   **Air Quality** | 1. **廢棄物管理及解決方案**   **Waste Management Solutions** | 1. **水資源及污水管理方案**   **Water and Wastewater**  **Management Solutions** | 1. **環保產品及服務**   **Environmentally-Friendly Products and Services** |
| 1. **土壤修復及舊區淨化**   **Soil Recovery and Old**  **Site Decontamination** | 1. **環境監察及環境大數據服務**   **Environmental Monitoring**  **and Environmental Big Data**  **Services** | 1. **生態城市整合方案**   **Eco-Cities Total Solution** | 1. **其他 (請註明)**   **Others (Please Specify)** |
| **請提供是次參展主要推介的產品/技術，將有助大會進行買家邀約及宣傳（必須填寫 Compulsory）**  **For promotional and buyer invitation purpose, please indicate the products/technologies to be showcased：** | | | |

**商業配對意向 INTENTION OF BUSINESS MATCHING （必須填寫 Compulsory）**

大會將透過網上商業配對服務平台<https://bm.ipim.gov.mo/> ，為客商提供商業配對洽談服務。請填妥以下資料，項目經理將協助參展商開設帳戶，並以電郵發送帳戶資料登入，尋找合適的洽談伙伴，協助企業開拓市場。

The Online Business Matching Service Platform <https://bm.ipim.gov.mo/> is designed to help exhibitors match partners and schedule business negotiation. Please fill in the following information so that the Event Manager can assist you in creating your login account. An email will also be sent to you containing further information regarding platform login. We hope you are able to reach suitable partners and expand your market shares.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **目標客戶類別**  **Target Clientele** | **政府及公共事業 Government and Public Utilities**  **酒店及綜合度假村Hotel and Integrated Resort**  **建造業及樓宇Construction and Buildings**  **一般辦公室 General Office**  **教育 Education** | **製造業 Manufacturing**  **其他工業 Other Industrial Use**  **其他 (請註明) Others (Please Specify)**    **無配對需要 No Matching Required** |
| **期望合作形式**  **Expected form of co-operation** | **產品銷售 Product Sales**  **服務提供 Service Render**  **代理/ 經銷商Agents/ Distributors** | **股權投資 Shareholding**  **其他 (請註明) Others (Please Specify)** |
| **其他補充資料 (如有)**  **Additional information (if any)** |  | |

**主要目標市場 TARGET MARKET （必須填寫 Compulsory）**

請提供產品/服務之主要市場，有助大會提供更相關的配對洽談安排。

Please provide the main target market of your products/ services for better business matching arrangement.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **澳門**   **Macao** | 1. **中國內地**   **Chinese Mainland** | 1. **香港**   **Hong Kong** | | 1. **台灣地區**   **Taiwan Region** |
| 1. **東南亞地區**   **Southeast Asia Region** | 1. **印度及中東地區**   **India and Middle East Area** | 1. **歐洲地區**   **Europe** | | 1. **葡語系國家及地區**   **Portuguese-speaking**  **Countries/ Regions** |
| 1. **全球性業務**   **Worldwide Coverage** | 1. **其他亞洲地區（請註明）**   **Other Asian Regions (Please Specify):**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | 1. **其他國家地區（請註明）**   **Other Countries/ Regions (Please Specify):**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |

**展位楣板 FASCIA BOARD WITH COMPANY****/ ORGANIZATION NAME （標準展位必須填寫 Compulsory for Standard Booth）**

展位楣板只適用於**標準展位**。最多為30個中文字或英文字母及空格。

Fascia board applies to **Standard Booth** exhibitors only. A max of 30 Chinese/English Letters including spaces can be accommodated.

|  |
| --- |
|  |

**公司/機構簡介 COMPANY/ ORGANIZATION PROFILE （必須提交 Compulsory）**

請提供中文及英文，各不多於150字的公司/ 機構簡介（請以**MS Word格式**透過電郵提交予[exhibition@macaomiecf.com](mailto:exhibition@macaomiecf.com)）

Please provide your company/ organization profile in both Chinese and English, with no more than 150 words each. (Please submit in **MS Word format** to email at [exhibition@macaomiecf.com](mailto:exhibition@macaomiecf.com))

**備註 IMPORTANT NOTICE**

1. 當收到參展商登記表格後，項目經理將會開具付款通知書。參展商必須根據付款通知書上之指示繳付參展費用。項目經理將於收到參展商付款後發出收據及參展確認函（為響應環保，將以電子檔案形式發出有關文件，如需正本請聯絡項目經理）。

Upon receipt of the registration form, a payment notice will be issued by the Event Manager. Exhibitor shall settle payment in accordance with the instruction as provided in the payment notice. The Event Manager will issue a payment receipt and confirmation of participation upon receipt of the exhibition fee (only soft copies will be provided for environmentally-friendly purpose, please contact the Event Manager for originals if needed).

1. 除非經大會批准，參展商不得於展會現場售賣展品。

Sales of exhibits are strictly prohibited unless as approved by the Organizer.

1. 所有經由銀行收取的手續費，須由展商支付。如收款金額不足，大會工作人員將於展覽現場向參展商收取差價。

All bank charges are to be borne by the exhibitors. The Organizer will collect the difference onsite if amount received by MIECF is less than billed.

1. 取消參展及參展費退還：參展商退出參展須以書面聲明通知項目經理，並於項目經理收到有關聲明後確認。項目經理將會根據以下安排退回全部或部份參展費：於2021年7月4日或之前取消：退回參展費25%；於2021年7月5日或以後取消將不獲退回。  
   Cancellation by Exhibitor: Exhibitor shall provide written declaration to the Event Manager in case of withdrawal, and shall only become effective upon receipt by the Event Manager. Refund policy: Cancellation made on or before 4 July 2021: 25% refund; No refund will be made for cancellation after 5 July 2021.
2. 申請者向澳門貿易投資促進局提供的資料，只作審批分析用途。同時，所提供的個人資料將按照澳門特別行政區第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。如審查文件時遇有疑問，有關資料可能會送交予有權限機構作驗證或查詢。申請者依法享有資訊權、查閱權及反對權，在行使此等權利時須以書面方式向澳門貿易投資促進局提出。  
   The information submitted by applicants to the Macao Trade and Investment Promotion Institute will only be used for review and analysis. At the same time, personal data provided will be dealt with pursuant to the provisions of the No. 8/2005 Personal Data Protection Law of the Macao Special Administrative Region. When doubts emerge during the examination process, the information may be submitted to the competent authorities for verification or enquiry. The applicant has the rights of information, access, and objection granted by laws, but exercising these rights requires a written application to the Institute.
3. 為會議/展覽的利益著想, 大會保留權利作出任何修訂而毋須事前通知。  
   The Organizer reserves the rights to make any amendments that are deemed to be in the interest of the conference/exhibition without prior notice.

**本申請單位於申請表所提供一切資料屬實，知悉並同意本表所載之條款，以及同意大會把上述資料上載至MIECF官方網站及“網上商業配對服務平台”，協助尋找合作伙伴，拓展商機。We hereby declare that the above information is true and accurate. We consent to the Organizer uploading the above information to the MIECF official website and the "Online Business Matching Service Platform" to search for business partners and create business opportunities.**

公司/機構蓋章及授權人簽署 日期 Date:

Authorized Signature and Company/ Organization Stamp

全名 Full Name:

**附錄 APPENDIX**

**展示/ 服務類別 EXHIBIT/ SERVICE CATEGORIES**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. **綠色交通  Green Mobility**    1. 電動車、混合能源車、新能源車 Electric, Hybrid and New Energy Vehicles    2. 充電站 Charging Stations    3. 電池和蓄電解決方案 Battery and Storage Solutions    4. 智能交通運輸系統及解決方案 Smart Transportation System and Solutions 2. **能源效益  Energy Efficiency**    1. 能源管理系統 Energy Management System (EMS)    2. 節約能源 Energy Conservation    3. 節能電器 Energy Efficient Appliances    4. 工業能源效益 Industrial Energy Efficiency 3. **再生能源  Renewable Energy**    1. 太陽能 (光伏和光熱技術及設備) Solar Energy (PV & Thermal Technology and Equipment)    2. 生物質能 Bio-energy    3. 風能 Wind Power    4. 混合系統 Hybrid Systems    5. 其他再生能源 Other Renewable Energy 4. **綠色建築  Green Building**    1. 建築技術，設施管理 Building Technology, Facility Management    2. 綠色建築設計和解決方案 Green Architectural Design and Solutions    3. 建築物管理系統 Building Management Systems    4. 供熱通風與空氣調節 Heating, Ventilation and Air Conditioning (HVAC)    5. 綠色建材 Green Building Materials    6. 建築物照明技術(包括LED, 自動化, 光源控制等) Building Lighting Technologies (including LED, automation, Light-source control etc)    7. 建築物水源處理及雨水再利用技術 (Water Management and Rain-water reuse technologies on Buildings)    8. 天台綠化及垂直綠化 Roof-top and Vertical Greening    9. 噪音控制 Noise Control    10. 改造技術 Retrofitting Technologies | 1. **空氣質素**   **Air Quality**   * 1. 煙氣淨化技術/ 脫硫技術 Flue-gas Scrubbing Technology/ Desulphurisation Technology   2. 有機性揮發物(VOC)處理方案 Volatile Organic Compounds (VOC) Management Solutions   3. 工業廢氣排放 Industrial Emissions   4. 氣體、煙霧及化學品監控與處理 Gas, Smoke and Chemical Monitoring and Treatment   5. 車輛廢氣排放 Vehicle Emissions   6. 室內空氣質素 Indoor Air Quality  1. **廢棄物管理及解決方案  Waste Management Solutions**    1. “5R” 綠色質量管理方案：拒絕使用, 減少產生, 重複使用, 修復再用, 資源回收“5R” Green Quality Management: Refuse, Reduce, Reuse, Repair and Recycle    2. 廢棄物管理、回收 Waste Management, Recycling    3. 分類/ 循環再造技術 Separation/ Recycling Technologies    4. 污泥處理 Sludge Processing/ Treatment    5. 廢棄物再生能源 Waste to Energy 2. **水資源及污水管理方案**   **Water and Wastewater Management Solutions**   * 1. 節約水源 Water Conservation   2. 工業廢水處理 Industrial Waste Water Treatment   3. 污水淨化技術 Waste Water Purification Technology   4. 河流及海洋治理 River and Ocean Management   5. 海岸保護/ 防洪計劃 Coastal Protection/ Flood Control  1. **環保產品及服務**   **Environmentally-Friendly Products and Services**   * 1. 消費產品 Consumer Products   2. 包裝/ 容器 Package/ Container   3. 環保物料 Environmentally-Friendly Materials   4. 清潔發展機制 Clean Development Mechanism   5. 項目融資、諮詢 Project Financing, Consulting | 1. **土壤修復及舊區淨化**   **Soil Recovery and Old Site Decontamination**   * 1. 土壤處理及修復 Soil Treatment and Recovery   2. 工業舊區淨化 Decontamination of Old Sites  1. **環境監察及環境大數據服務**   **Environmental Monitoring and Environmental Big Data Services**   * 1. 測量、儀錶 Measurement, Instrumentation   2. 測試、檢驗和認證 Testing, Inspection & Certification   3. 環境數據收集及分析 Environmental Data Collection and Analysis  1. **生態城市整合方案 Eco-Cities Total Solution** 2. **其他 Others**    1. 綠色教育、職業 Green Education, Careers    2. 政府機構 Government Bodies    3. 教育及培訓 Education & Training    4. 行業協會、貿易協會 Industry/ Trade Association    5. 保險服務 Insurance Services    6. 投資和推廣的代理機構 Investment & Promotion Agency    7. 法律服務 Legal Services    8. 項目開發商 Project Developer    9. 研究及發展中心/ 代理機構 Research & Development Center/ Agency    10. 其他未列出之範疇 (請提供)   Other areas not listed above (please provide) |